

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Komisja Petycji

2006/2018B(BUD)

13.9.2006

OPINIA

Komisji Petycji

dla Komisji Budżetowej

w sprawie projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy
2007
(C6-0000/2006 - 2006/2018B(BUD))

sekcja VIII(A) - Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich

sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Alexandra Dobolyi

PA_NonLeg

KRÓTKIE UZASADNIENIE

Komisja Petycji przyjęła do wiadomości sporządzony przez Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich preliminarz wymogów budżetowych na rok 2007, który został przedłożony władzom budżetowym zgodnie z art. 31 rozporządzenia finansowego¹.

Zgodnie z preliminarzem budżetowym Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich za swoje dwie główne dziedziny działalności uważa:

- rozpatrywanie skarg oraz prowadzenie dochodzeń zarówno na podstawie złożonych zażaleń jak i z własnej inicjatywy. Prowadząc te działania współpracuje on oraz działa w porozumieniu z krajowymi rzecznikami oraz podobnymi organami w UE oraz
- kontakt z obywatelami, docieranie do nich jak również udzielanie im informacji na temat ich praw zagwarantowanych przez prawo wspólnotowe. Oznacza to podjęcie istotnych działań w dziedzinie komunikacji, publikacji oraz informacji.

Aby skutecznie i sprawnie wykonywać te zadania personel Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich musi przeprowadzać szereg horyzontalnych działań administracyjnych oraz z zakresu zarządzania. Dotyczy to zarządzania budżetem, finansami, personelem oraz IT, archiwizacji, nie związanej ze skargami korespondencji z obywatelami, współpracy z innymi instytucjami, itd.

Główne parametry budżetu

Wymagany budżet całkowity wynosi 8,252,800 euro. Oznacza to wzrost o 7.4% (+ 570,262 euro) w porównaniu z budżetem na rok 2006. Natomiast preliminarz wskazuje na stosunkowo niewielki wzrost realny wynoszący 5.4%.

Oszczędności i przesunięcia wydatków operacyjnych

Preliminarz budżetowy pokazuje wzrost w obrębia 8 z 36 linii budżetowych. W efekcie 24 linie pokazują spadek, natomiast 4 linie pozostają niezmienione. Przesunięto łącznie 420.000 euro, co stanowi 5.09% budżetu całkowitego (w stosunku do 4.5% w roku 2006). Rezultat ten osiągnięto dzięki systematycznej i wnikliwej kontroli wszystkich linii budżetowych mającej na celu zwiększenie oszczędności w budżecie gdzie tylko ograniczona liczba pozycji budżetowych pozwala na ewentualną oszczędność.

Obciążenie pracą

W 2005 roku Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich otrzymał 3920 skarg. Oznacza to wzrost o 5.2% w stosunku do 2004 r. Liczba skarg w 2005 r. potwierdza tendencję wzrostową, natomiast liczba w 2006 r. sugeruje pewną stabilizację na wysokim poziomie z roku 2005. Należy jednak wziąć pod uwagę, że około 70% wszystkich złożonych skarg nie weszło w zakres mandatu Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich oraz że liczba skarg, prowadząca do wszczęcia dochodzenia wynosiła 726, (z których 389 doprowadziło do wszczęcia jednego wspólnego dochodzenia).

¹ Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r., w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L.248 z 16.9.2002 r., str.1).

Konsolidacja planu zatrudnienia

W ciągu lat wraz ze stopniowym wzrostem obciążenia pracą w urzędzie Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich nastąpił stopniowy wzrost wykazu etatów. W latach 2003 - 2006 liczba personelu Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich prawie podwoiła się, z 31 stanowisk w 2003 r. do 57 w 2006 r. Jest to porównywalne z wykazem etatów w sekretariacie Komisji Petycji, których liczba wzrosła nieznacznie i nadal liczy jedynie 18 stanowisk. Na 2007 r. Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich nie wyraził zapotrzebowania na nowe stanowiska. Niemniej jednak zażądano przeniesienia do wyższej grupy 10 istniejących stanowisk (5 AD oraz 5 AST).

Zmiana strategii w zakresie tłumaczeń

Podczas ostatnich dwóch lat budżetowych, wzrastające zapotrzebowanie na tłumaczenia nie zostało całkowicie zaspokojone poprzez zwiększenie środków w budżecie. W celu wypełnienia obowiązków prawnych Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich oraz obniżenia kosztów tłumaczenia, została przyjęta nowa strategia w zakresie tłumaczeń, która zostanie wdrożona, co zakłada osiągnięcie porozumienia o współpracy z Centrum Tłumaczeń dla Organów UE, zmniejszając objętość sprawozdania rocznego, rezygnując z mniej ważnych tłumaczeń oraz zamieszczając zwiększoną liczbę streszczeń głównych decyzji w Internecie. Oczekuje się, że strategia ta będzie miała korzystny wpływ na wymagane środki, zarówno w perspektywie krótko jak i długoterminowej.

Racjonalizacja stosunków pracy z Parlamentem Europejskim

W dniu 15 maja 2006 r. zostało podpisane nowe porozumienie o współpracy z Parlamentem Europejskim. Weszło ono w życie w połowie kwietnia. Nowe porozumienie, między innymi, pozwoli na większą przejrzystość polityki cenowej, ponieważ usługi są opłacane na podstawie kosztów indywidualnych z wyjątkiem kontroli oraz rachunkowości, w przypadku których stosuje się sumę ryczałtową. Rozpoczną się również podjąć negocjacje z Parlamentem Europejskim w sprawie możliwego powiększenia powierzchni biurowej. Niemniej jednak nie powinno to nastąpić kosztem wymogów Parlamentu.

Realizacja śródkresowych strategii operacyjnych

Prognoza budżetowa na 2007 r. Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich opiera się na określeniu projektów, które mają zostać zrealizowane w 2007 r. oraz w kolejnych latach (2008 i 2009). Pozwoli to na wieloletnią perspektywę oraz bardziej wyważone podejście do rozdzielania projektów w kolejnych latach, jak również rozłożenie zapotrzebowania na środki w celu zwiększenia liczby przesunięć. Zgodnie z tą strategią Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich podjął decyzję o skierowaniu uwagi w 2007 r. wyłącznie na organizacji odbywającego się co dwa lata seminarium krajowych rzeczników praw obywatelskich, które ostatnim razem zostało zorganizowane przez Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich w 1996 r. Pomimo kosztów owego posiedzenia, posunięcie to przyniosło jedynie niewielką poprawę 1.5% (+ 12,000 euro) w Tytule 3: Wydatki.

WSKAZÓWKI

Komisja Petycji zwraca się do Komisji Budżetowej, właściwej dla tej sprawy, o uwzględnienie w końcowym tekście propozycji rezolucji następujących wskazówek:

1. wyraża opinię, że całkowita kwota zasobów budżetowych, wymagana przez Rzecznika Praw Obywatelskich umożliwi mu wywiązanie się ze zobowiązań wynikających z jego Statutu, przepisów wykonawczych i nowego porozumienia o współpracy oraz pozwoli mu na skuteczną realizację zadań;
2. zauważa, że realny wzrost w budżecie o 5.4% jest stosunkowo niewielki, biorąc pod uwagę wzrost całkowitej liczby złożonych skarg, inflację oraz przewidywany przez Komisję zwiększony koszt utrzymania;
3. z zadowoleniem zauważa, że Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich zdołał zgromadzić oszczędność na pewnej liczbie linii budżetowych oraz podwyższył liczbę przesunięć w swoim budżecie z 4.5% w budżecie w 2006 r. na 5.09% w budżecie na 2007 r.;
4. popiera konsolidację planu zatrudnienia Rzecznika Praw Obywatelskich oraz jego prośbę o przeniesienie do wyższej grupy 10 obecnych stanowisk (5 AD oraz 5 AST);
5. popiera zmianę strategii Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich w zakresie tłumaczeń oraz zachęca go do kontynuowania poszukiwań skutecznych rozwiązań mających na celu obniżenie kosztów tłumaczenia, gwarantując jednocześnie wysoki poziom usług publicznych oraz zacieśniając wzajemne stosunki oraz zaufanie pomiędzy obywatelami Unii Europejskiej a instytucjami Europejskimi;
6. wyraża uznanie dla Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z powodu realizacji strategii śródkresowych, które pozwolą na wieloletnią perspektywę oraz zrównoważony przydział projektów w kolejnych latach, jak również rozłożenie środków oraz zwiększenie liczby przesunięć;
7. odnotowuje zawarcie nowego porozumienia o współpracy podpisanego przez Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich oraz Przewodniczącego Parlamentu Europejskiego w dniu 15 maja 2006 r.; uważa, że wspomniane porozumienie zacieśni stosunki pomiędzy obiema instytucjami prowadząc do konkretnej współpracy w licznych dziedzinach, w oparciu o zasadę wzajemnego poszanowania dla niezależności stron, ich uprawnień oraz mandatów i zadań;
8. wyraża nadzieję, że nowe porozumienie przyniesie poprawę w wymianie informacji pomiędzy odnośnymi służbami oraz wesprze i umocni procedury w zakresie wzajemnej konsultacji oraz utworzy struktury dla bliżej współpracy, tak aby pozwolić każdej ze stron na skuteczniejszą realizację zadań.

PROCEDURA

Tytuł	Projekt budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007		
Numer procedury	2006/2018B(BUD)		
Komisja przedmiotowo właściwa	BUDG		
Komisja wyznaczona do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	PETI 0.0.0000		
Ścisła współpraca			
Sprawozdawca komisji opiniodawczej Data powołania	Alexandra Dobolyi 21.3.2006		
Rozpatrzenie w komisji	13.9.2006	0.0.0000	0.0.0000
Data zatwierdzenia wskazówek	13.9.2006		
Wynik głosowania końcowego	za:	9	
	przeciw:	0	
	wstrzymujących się:	0	
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Marcin Libicki, Maria Matsouka, Robert Atkins, Carlos José Iturgaiz Angulo, Manolis Mavrommatis, Proinsias De Rossa, Alexandra Dobolyi, David Hammerstein Mintz, Margrete Auken, Willy Meyer Pleite,		
Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego			
Zastępcy (art. 178 ust. 2) obecni podczas głosowania końcowego			
Uwagi (dane dostępne tylko w jednym języku)	...		